



HOVERJACK®

EMS Evacuation

Manuel d'utilisation

Visitez www.HoverMatt.com pour les informations en d'autres langues

TABLE DES MATIÈRES

Référence des symboles	2
Utilisation prévue et précautions	2
Identification de la pièce – dispositif d'évacuation EMS HoverJack®	3
Identification de la pièce - Alimentation en air HT-Air®	4
Fonctions du clavier HT-Air®	4
Dispositifs d'alimentation en air Air200G / Air400G	4
Mode d'emploi.....	5
Spécifications du produit / Accessoires requis	6
Nettoyage et entretien préventif.....	6
Retours et réparations.....	6

Référence des symboles



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE
RELATIVE AUX DISPOSITIFS MÉDICAUX

Utilisation prévue et précautions

UTILISATION PRÉVUE

Le dispositif d'évacuation EMS HoverJack® est utilisé pour soulever un patient en décubitus dorsal du sol au lit ou à la hauteur de la civière, en utilisant l'alimentation en air HoverTech pour gonfler chacune des quatre chambres. Le dispositif d'évacuation EMS HoverJack peut également être utilisé pour évacuer les patients vers le haut ou le bas des escaliers en cas d'urgence.

INDICATIONS

- Les patients incapables de participer à leur propre levage vertical, comme à la suite d'une chute
- Les patients dont le poids ou la circonférence présentent un risque potentiel pour la santé des soignants chargés du levage ou de l'évacuation desdits patients

CONTRE-INDICATIONS

- Les patients qui présentent des fractures thoraciques, cervicales ou lombaires et qui sont jugées instables ne doivent pas utiliser le dispositif d'évacuation EMS HoverJack, à moins qu'une décision clinique n'ait été prise par votre établissement.

ÉTABLISSEMENTS DE SOINS PRÉVUS

- Les hôpitaux, les établissements de soins de longue durée ou prolongés, les services de transport de patients et les services d'urgences médicales

PRÉCAUTIONS

- Assurez-vous que les sangles de sécurité du patient sont sécurisées avant le déplacement. Ne pas attacher avant de gonfler.
- Déplacez le dispositif d'évacuation EMS HoverJack à l'aide des poignées de transport situées le long du périmètre supérieur.
- N'utilisez jamais les sangles de sécurité du patient pour tirer le dispositif d'évacuation EMS HoverJack, car cela pourrait les déchirer.
- Lorsque vous déplacez un patient sur le dispositif d'évacuation EMS HoverJack gonflé, soyez prudent(e) et déplacez-vous lentement.
- Des soignants supplémentaires sont recommandés lors du déplacement ou de l'évacuation d'un patient de plus de 300 lb / 136 kg.
- Ne tentez jamais de déplacer un patient sur un dispositif d'évacuation EMS HoverJack non gonflé.
- Ne laissez jamais un patient sans surveillance sur un dispositif d'évacuation EMS HoverJack gonflé.
- Utilisez ce produit uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, tel que décrit dans ce manuel.
- N'utilisez que des pièces jointes ou des accessoires autorisés par HoverTech International.

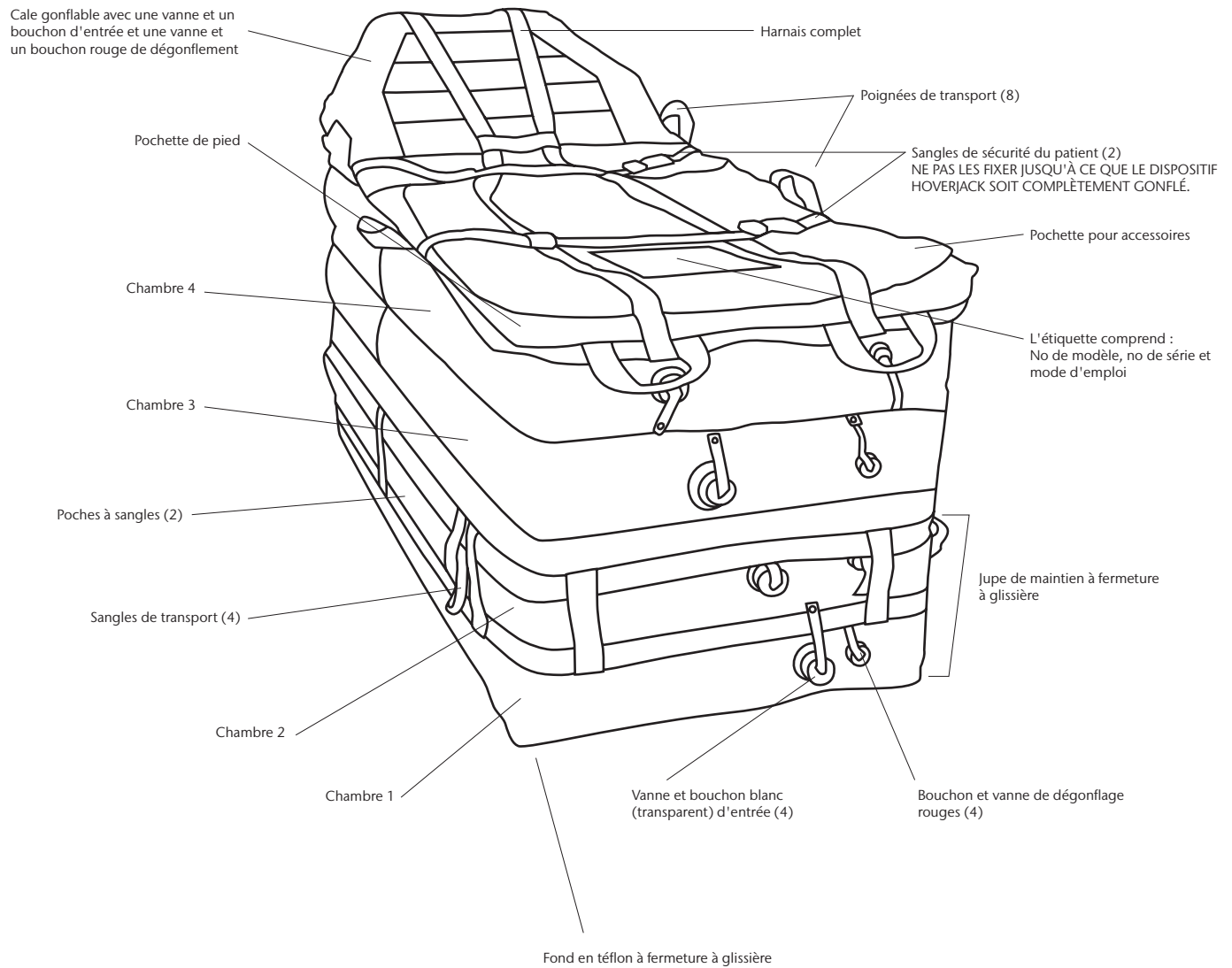
AVERTISSEMENT/MISE EN GARDE

- Pour des raisons de sécurité, utilisez toujours au moins trois soignants lorsque vous utilisez le dispositif d'évacuation EMS HoverJack.
- Reportez-vous aux manuels d'utilisation spécifiques aux produits pour obtenir des instructions d'utilisation supplémentaires.

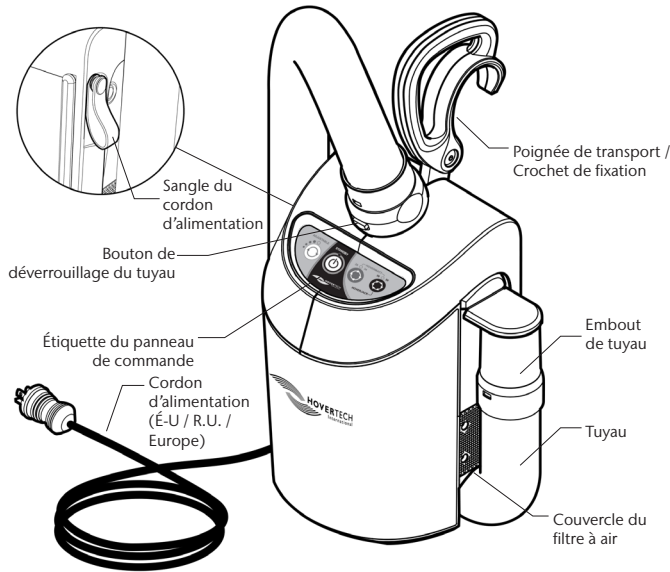
PRÉCAUTIONS - DISPOSITIF D'ALIMENTATION EN AIR DE HOVERTECH INTERNATIONAL

- N'est pas destiné à l'utilisation en présence d'anesthésiques inflammables ou dans une chambre hyperbare ou une tente à oxygène.
- Acheminez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne présente aucun danger.
- Évitez de bloquer les prises d'air du dispositif de l'alimentation en air de HoverTech International.
- ATTENTION : Évitez les chocs électriques. N'ouvrez pas le dispositif de l'alimentation en air de HoverTech International.

Identification de la pièce

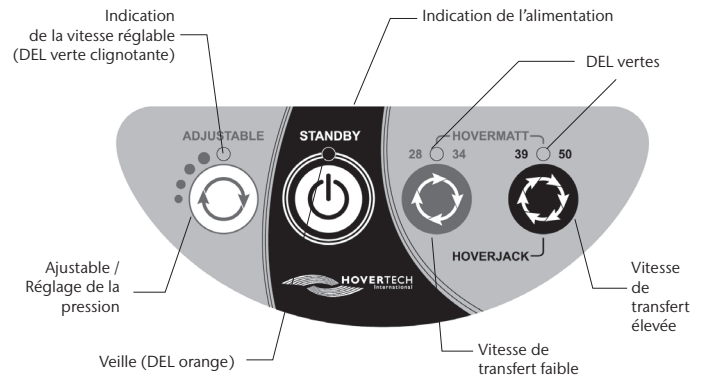


Identification de la pièce - Alimentation en air HT-Air®



AVERTISSEMENT : Le dispositif HT-Air n'est pas compatible avec les alimentations en CC. Le dispositif HT-Air ne doit pas être utilisé avec le chariot de batterie Hoverjack.

Fonctions du clavier HT-Air®



ADJUSTABLE (RÉGLABLE) : À utiliser avec les dispositifs de positionnement HoverTech à assistance pneumatique. Il existe quatre paramètres différents. Chaque pression sur le bouton augmente la pression d'air et le taux de gonflage. Le voyant DEL vert qui clignote indiquera la vitesse de gonflage par le nombre de clignotements (c.-à-d. deux clignotements correspondent à la deuxième vitesse de gonflage).

Tous les paramètres de la plage ADJUSTABLE (RÉGLABLE) sont nettement inférieurs aux paramètres de HoverMatt et de Hoverjack. La fonction ADJUSTABLE (RÉGLABLE) ne doit pas être utilisée pour le transfert.

Le paramètre ADJUSTABLE (RÉGLABLE) est une fonction de sécurité qui peut être utilisée pour s'assurer que le patient est centré sur les appareils à assistance pneumatique HoverTech et pour habituer progressivement un patient hésitant ou qui souffre du son et de la fonctionnalité des appareils gonflés.



STANDBY (VEILLE) : Utilisé pour arrêter le gonflage / le flux d'air (le voyant DEL orange indique le mode STANDBY (VEILLE)).



HOVERMATT 28/34 : À utiliser avec les modèles HoverMatt et HoverSling de 28 po et de 34 po.



HOVERMATT 39/50 et HOVERJACK : À utiliser avec les modèles HoverMatt et HoverSling de 39 po et de 50 po et les modèles Hoverjack de 32 po et de 39 po.

Dispositifs d'alimentation en air Air200G / Air400G

Si vous utilisez les dispositifs d'alimentation en air Air200G ou Air400G de HoverTech, appuyez sur le bouton gris sur le dessus de la cartouche pour lancer le flux d'air. Appuyez de nouveau sur le bouton pour arrêter le flux d'air.

Mode d'emploi du dispositif d'évacuation EMS HoverJack® à utiliser comme lève-patient

1. Placez le dispositif d'évacuation EMS HoverJack® sur le sol à côté du patient, en vous assurant que la chambre avec la vanne n° 4 est sur le dessus et la chambre avec la vanne n° 1 est contre le sol.
2. Assurez-vous que toutes les vannes de dégonflement aux bouchons rouges sont fermées hermétiquement.
3. Déplacez en bloc le patient sur le dispositif d'évacuation EMS HoverJack dégonflé et positionnez le patient avec les pieds à l'extrémité de la vanne à l'endroit indiqué). N'attachez PAS les sangles de sécurité de patient jusqu'au gonflement complet du dispositif.
4. Le patient peut être placé sur le dispositif d'évacuation EMS HoverJack à l'aide du système de transfert d'air HoverMatt®. (Voir le manuel HoverMatt pour les instructions). Si le système HoverMatt est utilisé, assurez-vous que le système HoverMatt et le patient sont bien centrés sur le dispositif d'évacuation EMS HoverJack. Dégonflez toujours le système HoverMatt avant de gonfler le dispositif d'évacuation EMS HoverJack. *Remarque : Il peut être nécessaire d'utiliser une feuille / planche coulissante conjointement avec le système HoverMatt si vous essayez de transférer un patient sur une surface recouverte de tapis*
5. Branchez le cordon du dispositif de l'alimentation en air HoverTech sur une prise électrique.
6. Allumez le dispositif de l'alimentation en air pour commencer le flux d'air.
7. Pour commencer le gonflage, maintenez le tuyau contre la vanne d'entrée n° 1 du dispositif d'évacuation EMS HoverJack.
8. Lorsqu'il est complètement gonflé, retirez le tuyau. La vanne se ferme automatiquement, maintenant la chambre gonflée.
9. Bouclez les sangles de sécurité du patient.
LES CHAMBRES DOIVENT ÊTRE ENTIÈREMENT GONFLÉES POUR ASSURER LA STABILITÉ.
10. En utilisant le même processus, passez à la vanne n° 2, n° 3 et n° 4 en succession exacte ou jusqu'à ce que le dispositif d'évacuation EMS HoverJack atteigne la hauteur désirée.
11. Éteignez le dispositif de l'alimentation en air de HoverTech International et remplacez les bouchons des vannes d'entrée, si désiré.
12. En cas de transfert du dispositif d'évacuation EMS HoverJack vers une surface adjacente, débouclez les sangles de sécurité du patient.
13. S'il s'avère nécessaire d'abaisser le patient, dégagez l'air en ouvrant la vanne de dégonflement n° 4 rouge la plus élevée. Lorsque la chambre n° 4 est complètement dégonflée, déplacez-vous successivement vers le bas pour dégonfler complètement le dispositif d'évacuation EMS HoverJack. Attention : NE DÉGONFLEZ PAS PLUSIEURS CHAMBRES À LA FOIS.

Mode d'emploi du dispositif d'évacuation EMS HoverJack® à utiliser comme dispositif d'évacuation

1. Pour gonfler, suivez les étapes 1 à 4 du mode d'emploi du dispositif comme lève-patient pneumatique.
2. Ouvrez la pochette à pieds et positionnez le dispositif d'évacuation EMS HoverJack aussi près que possible de la surface adjacente.
3. Transférez le patient du lit ou de la civière sur le dispositif d'évacuation EMS HoverJack.
4. Assurez-vous que le corps du patient est centré et fermez la pochette de pied.
5. Si nécessaire, gonflez la cale du côté de la tête.
6. À l'aide de boucles, fixez les sangles de sécurité sur le patient et réglez-les jusqu'à ce qu'elles soient tendues.
7. À l'aide de sangles et de poignées de transport situées autour du périmètre du dispositif d'évacuation EMS HoverJack, tirez le patient vers la cage d'escalier la plus proche et positionnez le dispositif d'évacuation EMS HoverJack de manière à ce que le patient puisse descendre les pieds en premier.
8. Avant de descendre les escaliers, les chambres n° 3 et n° 4 doivent être complètement dégonflées. Pour libérer l'air, ouvrez lentement la vanne de dégonflage rouge la plus haute n° 4. Lorsque la chambre n° 4 est complètement dégonflée, répétez la procédure pour la chambre n° 3. **NE DÉGONFLEZ PAS PLUSIEURS CHAMBRES À LA FOIS.**
9. Resserrez les sangles de sécurité du patient après avoir dégonflé les chambres n° 3 et n° 4 pour vous assurer que le patient est en sécurité.
10. Le soignant du côté de la tête du patient contrôlera l'évacuation à l'aide de sangles de transport du côté de la tête. Le soignant le plus fort physiquement doit se trouver du côté de la tête du patient.
L'ÉVACUATION DU PATIENT VERS LE BAS DES ESCALIERS DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR AU MOINS TROIS SOIGNANTS (DEUX DU CÔTÉ DE LA TÊTE ET UN, DU CÔTÉ DES PIEDS).
11. Pendant que deux soignants tiennent les sangles et les poignées de transport du côté de la tête, le soignant du côté des pieds commencera à descendre le patient en bas des escaliers à l'aide de la sangle de transport du côté des pieds. Le matériau du bas infusé de Téflon permettra au dispositif d'évacuation EMS HoverJack de glisser sur chaque marche. Si nécessaire, le soignant du côté des pieds peut utiliser sa cuisse pour retenir le dispositif d'évacuation HoverJack et ralentir la descente. Une fois au niveau du sol, déplacez le patient dans un endroit sécuritaire.
ASSUREZ-VOUS QUE LE PATIENT RESTE CENTRÉ SUR LE DISPOSITIF D'ÉVACUATION EMS HOVERJACK ET QUE SA TÊTE NE TOMBE VERS L'AVANT ET QUE SA RESPIRATION NE SOIT PAS RESTREINTE PENDANT L'ÉVACUATION.

Spécifications du produit / Accessoires requis

Matériau :	Matériau du dessus : Nylon oxford / nylon Bavette : Tissu Cordura® Matériau du dessous : Polyester imprégné de Teflon®
Fabrication :	Soudé par RF
Largeur :	32 po (81 cm)
Longueur :	72 po (183 cm)
Hauteur :	30 po (76 cm) gonflé [chaque chambre de 7 1/2 po (19 cm)]

SANS LATEX

N° de modèle : HJ32EV-2

LIMITE DE POIDS :

700 lb (318 kg) pour l'évacuation de la cage d'escalier.
1200 lb (544 kg) pour le levage vertical

ACCESSOIRE REQUIS :

N° de modèle : HTAIR1200 (version nord-américaine) – 120 V~, 60 Hz, 10 A
N° de modèle : HTAIR2300 (version européenne) – 230 V~, 50 Hz, 6 A
N° de modèle : HTAIR1000 (version japonaise) – 100 V~, 50 / 60 Hz, 12,5 A
N° de modèle : HTAIR2356 (version coréenne) – 230 V~, 50 / 60 Hz, 6 A
N° de modèle : Air200G (800 W) (version nord-américaine) – 120 V~, 60 Hz, 10 A
N° de modèle : Air400G (1100 W) (version nord-américaine) – 120 V~, 60 Hz, 10 A

Nettoyage et entretien

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DU DISPOSITIF D'ÉVACUATION EMS HOVERJACK

Entre les utilisations avec différents patients, le dispositif d'évacuation EMS HoverJack doit être nettoyé avec une solution de nettoyage utilisée par votre hôpital pour la désinfection de l'équipement médical. Une solution javellisante 10:1 (10 parties d'eau : une partie d'eau de Javel) ou des lingettes désinfectantes peuvent également être utilisées. REMARQUE : La solution javellisante peut décolorer les tissus.

Enlevez d'abord toute salissure visible, puis nettoyez la zone en utilisant la durée de temporisation et le niveau de saturation recommandés par le fabricant du produit nettoyant. Une brosse de lavage douce peut également être utilisée sur la zone affectée, si nécessaire, pour faire pénétrer le produit dans le matériau du dispositif d'évacuation EMS HoverJack.

Ne lavez pas le dispositif d'évacuation EMS HoverJack.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Le dispositif d'évacuation EMS HoverJack doit être inspecté périodiquement pour s'assurer que :

- Toutes les vannes de dégonflement sont équipés d'un bouchon rouge.
- Tous les bouchons rouges sont intacts.
- Toutes les sangles de sécurité du patient sont attachées.
- Toutes les boucles et fermetures à glissière (le cas échéant) sont intactes et opérationnelles.
- Les poignées et les sangles de transport sont toutes attachées.
- Les vannes de gonflement sont auto scellantes sans signes de fuites.
- Il n'y a pas de crevaisons ou de déchirements.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU DISPOSITIF DE L'ALIMENTATION EN AIR

Voir le manuel du dispositif de l'alimentation en air pour référence.

Retours et réparations

Tous les produits retournés à HoverTech International (HTI) doivent avoir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (RGA) émis par l'entreprise. Veuillez appeler le (800) 471-2776 et demander à un membre de l'équipe RGA qui vous délivrera un numéro RGA. Tout produit renvoyé sans numéro RGA entraînera un retard dans le temps de réparation.

Les produits retournés doivent être envoyés à :

HoverTech International
À l'attention de : N° RGA _____
4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109



4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

1.800.471.2776
Fax 610.694.9601

www.HoverMatt.com
Info@HoverMatt.com